
Permanent Expert Group for Navigation

Doc Nr: 2-17-2/11-2-PEG NAV

October 25, 2017
Original: ENGLISH

INTERNATIONAL SAVA RIVER BASIN COMMISSION

PERMANENT EXPERT GROUP FOR NAVIGATION

REPORT OF THE XX MEETING OF THE PERMANENT EXPERT GROUP
FOR NAVIGATION (PEG NAV); OCTOBER 24 – 25, 2017

I. ATTENDANCE

The PEG NAV held its XX Meeting from October 24 to October 25, 2017. Representatives of the following countries took part in its work: Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia and Slovenia. List of participants is in Annex 1 to this Report.

II. CHAIRMANSHIP

Mr. Željko Milković chaired the session.

III. ADOPTED AGENDA

- | | | |
|----|--|-------------------------------------|
| 1. | Adoption of the Agenda | Doc. Nr.: 2-17-2/1-2-PEG NAV |
| 2. | Draft Decision on the “Rules for the Sava River navigation personnel” | Doc. Nr.: 2-17-2/2-2-PEG NAV |
| 3. | Draft Decision on the “Manual for the radiotelephone service in the Sava river basin” | Doc. Nr.: 2-17-2/3-2-PEG NAV |
| 4. | Review of available statistical data on the transshipment of goods and passengers in ports and harbours on the Sava River and its navigable tributaries | Doc. Nr.: 2-17-2/4-2-PEG NAV |
| 5. | Amendments to the Decision 15/14 on the Rules for the Waterway Marking in the Sava River Basin with Additional rules on the marking and maintenance of the Sava River waterway at common/border sections | Doc. Nr.: 2-17-2/5-2-PEG NAV |
| 6. | Decision 5/17 on the Amendments to the Decision 14/12 on the Classification of the Sava River Waterway – information | Doc. Nr.: 2-17-2/6-2-PEG NAV |

7. Information on the Report on realization of the Annual Plan for the marking and maintenance of the Sava River waterway and its navigable tributaries for the year of 2016. **Doc. Nr.: 2-17-2/7-2-PEG NAV**
8. Navigable water levels on the Sava River and its navigable tributaries – Proposal for further activities (Harmonization of navigable levels) **Doc. Nr.: 2-17-2/8-2-PEG NAV**
9. Detailed Parameters for Waterway Classification on the Sava River – Proposal for further activities (Amendments of certain parameters) **Doc. Nr.: 2-17-2/9-2-PEG NAV**
10. Information on the Work Plan of the ISRBC and Programme of work for PEG NAV for the FY 2017. **Doc. Nr.: 2-17-2/10-2-PEG NAV**
11. Other Business
12. Adoption of the Report

IV. ADOPTED RECOMANDATIONS AND CONCLUSIONS

Ad. 1.

The PEG NAV adopted the provisional agenda prepared by the Secretariat (Doc. Nr.: 2-17-2/1-2-PEG NAV).

Ad. 2.

The Secretariat delivered and presented the text of the Draft Decision on the “Rules for the Sava River navigation personnel” (Doc. Nr.: 2-17-2/2-2-PEG NAV).

The PEG NAV discussed the above-mentioned document and thereof, adopted following conclusions:

- **Representatives of Serbia confirmed their previous point of view that it was necessary to split the document into two separate ones (first - Rules on Minimum Requirements for the Issuance of the Boatmaster's licenses, and the second one - Rules on minimum manning requirements),**
- **In Article 1.04, Paragraph 1, indent (e), the attitude of Serbia is that transshipment activities should not be included in the navigation service until the Directive enters into force, while Bosnia and Hercegovina and Republic of Croatia are of the opinion that it should be included,**
- **In Article 2.01, Paragraph 1, indent (a), subindent (ii), replace numbers 50 with 70, and the number 12 with 19,**
- **In Article 3.09, Paragraph 2, Serbia finds that it is not necessary to accept formulation that is in line with the proposal of the new EU Directive before the Directive enters into force, i.e. it suggest that the text from the current Directive (96/50/EC) remains into force,**

- In Article 5.01, the last sentence (Sva ovlaštenja, brodarske knjižice i brodski dnevnicu izdani od strane ostalih država koje nisu članice Savske komisije Europske Unije i Središnje komisije za plovību Rajnom priznaju se ovisno o prethodnom odobrenju Savske komisije.) from the Paragraph 2 is erased,
- Regarding the Article 5.01 the attitude of Serbia is that only Paragraph 1 should be kept, while the whole Paragraph 2 should be erased,
- In Article 7.03, item (g) “vjezbenik” should be erased on proposal of Serbia, while Croatia is of opinion to have it kept; In Serbian version term “mladji mornar” should be named “pripravnik za mornara”,
- Amend the Article 7.05 so as to be in line with the Article 4.01: “Svaki član posade na plovilu mora imati, ako se to zahtijeva, svjedodžbu o osposobljenosti za obavljanje određenih poslova na plovilu na temelju kojih je moguće utvrditi razinu njihove osposobljenosti za službu na plovilu.”,
- Tables in Articles 7.11, 7.12, 7.13, 7.14 should be redesigned. Mr. Vavrouš is appointed to carry out the re-design above mentioned,
- The Secretariat will prepare the new text of the Draft Decision on the Rules for the Sava River navigation personel in accordance with conclusions from the meeting and it will also prepare clarification of the proposal.

Ad. 3.

The Secretariat presented the Draft Decision on the Manual for the radiotelephone service in the Sava river basin (Doc. Nr.: 2-17-2/3-2-PEG NAV).

The PEG NAV re-considered and discussed the above-mentioned document and thereof, adopted following conclusions:

- For the purpose of preparation of this Manual, representatives of BiH are assigned to check the availability of data in Table 2.1 and Table 2.2, and inform the Secretariat accordingly,
- In Regional part, the data in Table 2 have to be checked, and the Secretariat is to be informed about the possible discrepancies within 10 days,
- Correct the in Table 3 data on chainages of jurisdiction of port masters as follows:

Naziv	Područje nadležnosti			
	desna obala		lijeva obala	
	od rkm	do rkm	od rkm	do rkm
Lučka kapetanija Beograd	63.70	0.00	49.00	0.00
Lučka kapetanija Sremska Mitrovica	178.00	63.70	210.80	49.00
Kapetanija pristaništa Brčko (RS-BiH)	212.50	178.00		
	314.00	312.70		
Kapetanija Brčko distrikta	515.36	346.75		
	246.50	212.50		
Kapetanija unutarnje plovidbe (FBiH- BiH)	312.70	246.50		
	346.75	314.00		
Lučka kapetanija Slavonski Brod			475.00	210.80
Lučka kapetanija Sisak	594.00	515.36	594.00	475.00

Ad.4

The Secretariat presented the Review of available statistical data on the transshipment of goods and passengers in ports and harbors on the Sava River and its navigable tributaries (Doc. Nr.: 2-17-2/4-2-PEG NAV).

The PEG NAV took note of the document concerned and there was no remark to that regard.

Ad.5.

The Secretariat delivered draft Amendments to the Decision 15/14 on the Rules for the Waterway Marking in the Sava River Basin with Additional rules on the marking and maintenance of the Sava River waterway at common/border sections (Doc. Nr.: 2-17-2/5-2-PEG NAV).

The PEG NAV considered and discussed the above-mentioned documents and, thereof made the following conclusion:

- **In the Table 2 of the Annex 1 it should be added additional sketches for the marks 4.F, 5.F, 6.A and 6.B,**
- **In the Table 2 of the Annex 1 it should be added sketches for the marks 1.F and 2.F. Representative of Serbia is assigned to make a proposal for such sketches,**
- **With regard to the draft of the new Chapter 7, the Secretariat is assigned to check whether the proposed solution interfere with current appropriate bilateral Agreements, as well as whether it can exist along with the current bilateral agreements,**
- **If the work on the proposed Chapter 7 continues it will be developed in the separate document,**
- **The amendments, without the Chapter 7, are accepted along with the aforementioned corrections,**
- **The Secretariat will include the codes of the corresponding lighted versions of the marks 1.F and 2.F in the Navigation rules on the Sava River and will make a proposal to UNECE to make such amendments as well.**

Ad. 6.

The Secretariat delivered and presented the text of Decision 5/17 on the Amendments to the Decision 14/12 on the Classification of the Sava River Waterway – information (Doc. Nr.: 2-17-2/6-2-PEG NAV).

The Secretariat presented the text of the Decision concerned and PEG NAV took note of the above-mentioned document.

Ad.7.

The Secretariat delivered and presented Report on realization of the Annual Plan for the marking and maintenance of the Sava River waterway and its navigable tributaries for the year of 2016 (Doc. Nr.: 2-17-2/7-2-PEG NAV).

The PEG NAV considered and discussed the above-mentioned documents and, thereof made the following conclusion:

- **Representatives of BiH are asked to adequately fill the data in prepared final version of the template for the Joint Report concerned,**
- **PEG NAV took note of the above-mentioned document and accepted it.**

Ad.8.

The Secretariat presented the text for discussion on the topic Navigable water levels on the Sava River and its navigable tributaries – Proposal for further activities (Harmonization of navigable levels) (Doc. Nr.: 2-17-2/8-2-PEG NAV).

The PEG NAV considered and discussed the above-mentioned documents and, thereof made the following conclusion:

- **It was agreed for the next period to use current Croatian the Law navigation level values of for gauging stations at the joint BiH-Croatian section of the Sava River:**

Vodomjerna postaja	NPN Vodostaj 95%-tnog trajanja (cm)
Gušće	-85
Jasenovac	-75
Davor	93
Sl. Brod	-13
Sl.Šamac	-191
Županja	-38
Crnac	-183

- **Since they are defined in line with the water level duration curves (95% duration of water levels), Republic of Croatia will work on calculation of new values in line with the methodology set out in ISRBC Decision 13/09 Detailed Parameters for waterway classification on the Sava River, where the law navigation level corresponds to the water level defined with the discharge duration of the 94 %.**

Ad.9.

The Secretariat presented the text for discussion on the topic Detailed Parameters for Waterway Classification on the Sava River – Proposal for further activities (Amendments of certain parameters) (Doc. Nr.: 2-17-2/9-2-PEG NAV).

The PEG NAV considered and discussed the above-mentioned documents and, thereof made the following conclusion:

- **PEG NAV took note of the above-mentioned document and it was agreed to find the source document for the values from the Decision 13/09 adoption of Detailed Parameters for waterway classification on the Sava River and to clarify proposed amendments.**

Ad.10.

The Secretariat presented Work Plan of the ISRBC and Programme of work for PEG NAV for the FY 2017 Doc. Nr.: 2-17-2/10-2-PEG NAV).

- **The members of the PEG NAV took note on the above-mentioned Document without any remark.**

Ad.11

Under the Section Other Businesses, the Secretariat presented to the members PEG NAV final version of the web application for support to the navigation safety inspection.

Ad. 12

The PEG NAV adopted the Report of the Nineteenth Meeting based on a draft prepared by the Secretariat.

Annex 1

TWENTIETH MEETING of the Permanent Expert Group for Navigation (PEG NAV)

LIST OF PARTICIPANTS

ZAGREB, OCTOBER 24-25, 2017

Name and Surname	Country/Company/Organization	Tel/Fax/E-Mail
Jože Klemenčič	Ministry of Infrastructure of Republic of Slovenia, Slovenian Maritime Administration	+ 386 51 628977; +386 6632100
		+ 386 6632145
		joze.klemencic@gov.si
Miroslav Grnčarski	Ministry of Construction, Transport and Infrastructure, Directorate for Inland Waterways, Serbia	+ 381 11 3029 829
		+ 381 11 3029 808
		mgrncarski@plovput.rs
Vladimir Seničić	Ministry of Construction, Transport and Infrastructure, Directorate for Inland Waterways, Serbia	+ 381 11 3029 825
		+ 381 11 3029 808
		vsenicic@plovput.rs
Venceslav Vavrouš	“Agency for Inland Waterways” Croatia	+385 35 411 587/ +385 99 216 0741
		+385 35 411 569
		venceslav.vavrous@vodniputovi.hr
Željko Radić	“Agency for Inland Waterways” Croatia	+0994025949
		+044522753
		zeljko.radic@vodniputovi.hr
Senaida Mehmedovski	Ministry of Communication and Transport of BiH, Department for the Transport	+387 33 707 608
		+387 33 707 694
		Senaida.mehmedovski@mkt.gov.ba
Lako Simikić	Ministry of Traffic and Communication of Republic of Srpska, Port Master Office Brčko	+387 49 217 589
		+387 49 217 589
		kapetanijabrcko@teol.net
Mladen Rogić	Government of BD, Port Master office of BD	+387 49 216 105
		+387 49 216 105
		mrogic@teol.net

TWENTIETH MEETING
of the Permanent Expert Group for Navigation (PEG NAV)

LIST OF PARTICIPANTS

ZAGREB, OCTOBER 24-25, 2017

Name and Surname	Country/Company/Organization	Tel/Fax/E-Mail
Željko Milković	Secretariat of the Sava Commission	+ 385 1 488 6962
		+ 385 1 488 6986
		zmilkovic@savacommission.org
Goran Šukalo	Secretariat of the Sava Commission	+ 385 1 488 6964
		+ 385 1 488 6986
		gsukalo@savacommission.org
Duško Isaković	Secretariat of the Sava Commission	+ 385 1 488 6963
		+ 385 1 488 6986
		disakovic@savacommission.org